



KESZTHELY VÁROS JEGYZŐJE

ügyirat száma: 1/3- 22/2019.
tárgy: Válasz közérdekű adatigénylésre

ügyintéző neve: dr. Benkő Réka
ügyintéző telefonszáma: 83/505-539

„Kisvárosunkért” Érdekvédelmi Egyesület
Dr. Weller-Jakus Tamás elnök részére

E-mail: kmt+request-13074-8e1ec57c@kimittud.org

Tisztelt Elnök Úr!

2019. július 16. napján érkezett közérdekű adatigénylésére - a törvényes határidőn belül - mellékelten küldöm az Európai Csalás Elleni Hivatal részéről Keszthely Város Önkormányzatához beérkezett dokumentumokat.

Az önkormányzat szerveire vonatkozó adatigénylését nem áll módomban teljesíteni, mivel önálló adatkezelők, így kérem szíveskedjen kérelmével őket megkeresni.

Az adatigénylés elutasítása miatt a közléstől számított 30 napon belül a Zalaegerszegi Járásbíróságnál pert indíthat, vagy a Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóságnál bejelentést tehet.

Kérem tájékoztatásom szíves tudomásul vételét.

Keszthely, 2019. július 31.

Tisztelettel:

Dr. Horváth Teréz
jegyző



Keszthely, a Balaton fővárosa



EUROPEAN ANTI-FRAUD OFFICE

Európai Csalás Elleni Hivatal
B Igazgatóság - Vizsgálatok II
Igazgató

KESZTHELYI POLGÁRMESTERI HIVATAL 8360 Keszthely, Fő tér 1. Pf. 3.	
Keltve: 2017 OKT 18.	
3/1910-3. 17	Működési
T.T.	Elnök

Ruzsics Ferenc
polgármester úr részére
Keszthely Város
Önkormányzata

Fő tér 1.
8360 Keszthely
Magyarország/Hungary

Ajánlott levélküldemény útján

Brüsszel,
MS olaf.b.4(2017)22450

Tárgy: **Lehetőség észrevételek megtételére**

OF szám **OF/2015/0034/B4**

Tisztelt Ruzsics Úr!

Tájékoztatom, hogy az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) OF/2015/0034/B4 sz. ügyszám alatt vizsgálatot folytat több, a Környezet és Energia Operatív Programból (KEOP) támogatásban részesült magyarországi közvilágítási / épület felújítási projekttel kapcsolatban felmerült állítólagos szabálytalanság tárgyában. A projektek célja e létesítmények modernizálására és energiafogyasztásuk csökkentése volt.

A kivitelezésért felelős társaság az összes projektben az ELIOS Innovatív Energetikai Zárkörűen Működő Részvénytársaság (korábbi nevén: E-OS Energetikai Innovatív Zrt.) volt. Ebben a vizsgálatban Keszthely Város Önkormányzata, mint a KEOP-5.5.0/A/12-2013-0320 " Keszthely város közvilágításának korszerűsítése" projekt kedvezményezett, érintett (jogi) személynek minősül a 883/2013/EU, EURATOM rendelet¹ szerint.

A vizsgálat következtetéseinek levonása előtt a 883/2013/EU, Euratom rendelet 9. cikk 4. bekezdésével összhangban Ön lehetőséget kap Keszthely Város Önkormányzatát érintő, a mellékletben ismertetett, tényekre vonatkozó észrevételeinek megtételére.

Felkérem, hogy e levél kézhezvételétől számított 20 naptári napon belül tegye meg észrevételeit (levélben: OLAF, Rue Joseph II 30, B-1049 Brussels Belgium, vagy e-mailben: amira.szonyi@ec.europa.eu).

Tájékoztatom, hogy észrevételeit az Európai Unió bármely hivatalos nyelvén megteheti, továbbá nem köteles önmagára terhelő nyilatkozatot tenni. Amennyiben szükségesnek tartja, úgy a vizsgálat tárgyára vonatkozó dokumentumokat is küldhet Hivatalunknak.

Együttműködését előre is köszönöm és várom észrevételeit.

Esetleges kérdéseivel az illetékes vizsgálóhoz fordulhat: Szőnyi Amira (E-mail:

¹ Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.)

amira.szonyi@ec.europa.eu).

Végül tájékoztatom, hogy az észrevételek megtétele önkéntes és felhívom figyelmét az alábbi adatvédelmi nyilatkozatra.

Üdvözlettel:
Ernesto BIANCHI

Signed Electronically

on 05/10/2017 at 16:03 by
Ernesto Bianchi [DIRECTOR]

Mellékletek: 1. Az érintett jogi személlyel kapcsolatos tények összefoglalása

Adatvédelmi nyilatkozat

A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK rendelet 11. és 12. cikke alapján tájékoztatjuk arról, hogy az OLAF vizsgálati és műveleti feladatainak elvégzése céljából személyes adatait az OLAF irattárában és elektronikus adatbázisában tároljuk a szóban forgó ügyre vonatkozó dokumentumokban. A feldolgozás által érintett személyes adatai a következő kategóriákba tartoznak: azonosító adatok, szakmai adatok és az ügyben való érintettségére vonatkozó adatok. Adatait továbbíthatjuk más uniós intézményeknek, szervezeteknek, hivataloknak és ügynökségeknek, valamint a tagállamok és harmadik országok illetékes hatóságainak, továbbá nemzetközi szervezeteknek. Adatait maximum 15 évig tároljuk.

Jogában áll az Önre vonatkozóan tárolt személyes adatokhoz hozzáférni, azokat helyesbíteni, illetve kiegészíteni. Kérésére – a kérelem beérkezésétől számított három hónapon belül – tájékoztatjuk általunk feldolgozott személyes adatairól. Minden ilyen jellegű kéréssel az adatkezelőhöz kell fordulni (OLAF-FMB-Data-Protection@ec.europa.eu). Saját személyes adatai feldolgozásával összefüggésben bármikor panasszal élhet az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu).

Az uniós tisztviselők és alkalmazottak jogai és kötelezettségeit, valamint az e kötelezettségek megszegésének következményeit a személyzeti szabályzat tartalmazza. Ez nem vonatkozik azokra az érintettekre, akikre nem terjed ki a személyzeti szabályzat.

Az OLAF által végzett személyes adat-feldolgozási műveletekre vonatkozó teljes adatvédelmi nyilatkozat megtalálható a következő weboldalon: http://ec.europa.eu/anti_fraud.

1. sz. Melléklet

Az érintett jogi személlyel kapcsolatos tények összegzése

OF szám	OF/2015/0034/B4
Érintett (jogi) személy	Keszthely Város Önkormányzata
Képviselője	Ruzsics Ferenc
A tények összefoglalása	<p style="text-align: center;">Tény 1.</p> <p>A KEOP-2012-5.5.0/A számú pályázati felhívást 2012.12.12-én tették közzé. A felhívás energiacsökkentési projektek finanszírozására terjedt ki, így épületek energiafogyasztás-csökkentési célú felújítási projektjeire és közvilágítás korszerűsítési projektekre.</p> <p>A felhívás közzététele után a pontos pályázati feltételek ismertek voltak, így a benyújtandó dokumentumok is.</p> <p>Az önkormányzat tanácsadói szerződést írt alá a pályázathoz szükséges műszaki dokumentáció elkészítéséről. A műszaki dokumentáció részei a következők voltak:</p> <ul style="list-style-type: none"> - az érintett épület vagy terület energetikai veszteségfeltáró vizsgálata. Ez a közvilágítási projektek esetében tartalmazza a kicserélendő lámpák listáját és jellemzőiket, az energiafogyasztást, a javasolt műszaki megoldásokat, és a javasolt új lámpák műszaki jellemzőit. - Számítás a fejlesztés előtti és a tervezett állapotra – tenderterv - IV. melléklet (Audit műszaki melléklet), amely egy, az előző két fontos dokumentumból származó kulcsfontosságú adatokat és a projekt előtti és utáni lámpákat utcánként tartalmazó excel tábla. - A jelentkezési formanyomtatvány III. melléklete: Energetikai tanulmány, amely kizárólag az uniós finanszírozású projektek keretében felújított utcákra terjed ki. A III. melléklet a kicserélésre javasolt lámpák számát tartalmazza, akár csak a IV. melléklet, azonban a becsült költségekkel együtt. Tartalmazza a költség-haszon elemzést és a belső megtérülési rátát is. <p style="text-align: center;">Tény 2.</p> <p>A kedvezményezettek leghamarabb 2013.02.11-én, hétfőn, nyújthatták be pályázataikat. A feltételeknek megfelelő pályázatok beérkezési sorrendben kapták meg a támogatást.</p> <p>2013.02.08-án, pénteken, az irányító hatóság módosította a III. melléklethez tartozó excel táblázatot az ajánlattétel tekintetében. A potenciális kedvezményezetteknek így csak egy hétvégéjük volt ajánlataik módosítására.</p> <p>A III. melléklet módosítása lehetővé tette a potenciális kedvezményezetteknek, hogy LED lámpák esetében 100 000 órányi élettartammal számoljanak. A módosítás előtt csak 50 000 órányi</p>

élettartamot lehetett figyelembe venni a fennmaradó fényerősség minimális elfogadható szintjének megtartása mellett.

Tény 3.

A pályázatban meg kellett határozni a projekt minden egyes elemének becsült összegét.

A kivitelezési szerződéssel kapcsolatban a becsült értéket a következők alapján állapították meg:

- a műszaki tanácsadó által készített árazatlan költségvetés amely tartalmazta, hogy melyik jelenlegi lámpát milyen lámpára kell cserélni;
- a három társaság által az árazatlan költségvetés alapján benyújtott „független indikatív ajánlat”-ok. Ezt a felhívásban írták elő annak biztosítása érdekében, hogy a legelőnyösebb ajánlatot kapják az uniós finanszírozásért cserébe, vagyis garantálva legyen a piaci ár. Az egyes projektekben a három ajánlatot maga a kedvezményezett kérte.

Tény 4.

A projektben az SMHV Energetikai Kft., a KVIKSZ Kft. és a POLAR-STUDIO Kft. által adott ajánlatokat használták a kivitelezés piaci árának megállapításához.

A három ajánlatot egy személy készítette, ugyanazt a közös módszert követve. A két gyengébb ajánlat pontosan 5 %-kal, illetve 7 %-kal volt magasabb a legjobb ajánlatnál nem csak az ajánlat teljes összege, hanem az egyes tételek, a kiadási sorok és a lámpatípusok tekintetében is.

Tény 5.

Az eredeti pályázat csak a kivitelezés becsült költségét tartalmazta, de a pályázó nem csatolt hozzájuk mellétként a becsléshez használt indikatív ajánlatokat annak ellenére sem, hogy ez kötelező lett volna.

Az önkormányzat csak később küldte meg a három indikatív ajánlatot az irányító hatóságnak a hiánypótlás során csatolt CD-n. E file-ok létrehozatalának időpontja hónapokkal későbbi, mint a pályázat beadása, ám az aláírás dátumaként minden dokumentumban 2013. február szerepel.

Tény 6.

A költség-haszon elemzés során a lámpáknak azzal a maximális élettartamával, vagyis 100 000 órával (lásd feljebb) számoltak, ami az irányító hatóságnak a felhívást az utolsó pillanatban módosító döntése után vált lehetségessé.

Kedvezményezett nem nyújtott be olyan dokumentumokat, amelyek kétséget kizáróan igazolták volna, hogy a maximálisan megengedett fényerő csökkenés mellett a lámpák élettartama elérte volna a 100 000 órát.

Ezzel szemben a lámpák a Tungsram-Schröder Zrt. által szolgáltatott, a pályázatokhoz és később az Elios Zrt. ajánlatához csatolt előzetes

műszaki leírása szerint, maximális megengedett fényerő csökkenés mellett a garantált élettartam lámpatípustól függően 60 000 és 80 000 óra között volt.

Tény 7.

A külső műszaki ellenőrök először negatív véleményt adtak a projekt megfelelőségéről. Az eredeti véleményben az szerepelt, hogy a 100 000 órás élettartam megalapozatlan a pályázati jelentkezésben szereplő dokumentáció alapján, és további felvilágosítást kértek.

A kedvezményezett által adott felvilágosítás után a végleges véleményben a műszaki ellenőrök megállapították, hogy a projektben további költségek fognak felmerülni, mivel 60 000 óra után szükség lesz egyes elemek kicserélésére. Ezért a véleményük szerint a pénzügyi megtérülési ráta csak akkor tekinthető megfelelőnek, ha nem növekednek a karbantartási költségek 60 000 óra után, és javasolták azon további követelmény előírását, hogy minden kedvezményezett esetében kössenek 25 évre rögzített áras karbantartási szerződést.

Az irányító hatóság elfogadta ezeket az érveket és a támogatási szerződés szövegét kiegészítette egy olyan további feltétellel ("eltérések listája" elnevezésű melléklet) amely szerint a kedvezményezett kötelezettséget vállal arra, miszerint a karbantartási költségek nem emelkednek a projekt fenntartásának 16. éve és 25. éve között.

Az önkormányzat nem kötött 25 évre szóló karbantartási szerződést. Az érvényben lévő karbantartási szerződés időszakára még kiterjed a szavatossági idő, a hibás lámpák kicserélésének költségét még a kivitelező (és rajta keresztül a gyártó) állja.

Tény 8.

A 100 000 óra figyelembevételével a kedvezményezett a lámpák 40 %-os maradványértékével tudott számolni a kötelező 15 éves projekt fenntartási időszak lejártakor.

60 000 órás élettartammal való számítás esetén a projektnek 15 év alatt a teljes beruházási költség értékében meg kellett volna térülniük.

A 40 %-os maradványértéknek figyelembevételének köszönhetően a projekt támogathatónak minősült (a pénzügyi megtérülési ráta meghaladta a 0,5 %-ot).

Amennyiben a maradványérték alacsonyabb lett volna, de a kivitelezési szerződések becsült értéke és a költség-haszon elemzés egyéb elemei nem változtak volna, a projekt egyáltalán nem minősült volna támogathatónak.

Ha az irányító hatóság nem módosította volna három nappal a pályázati határidő előtt a felhívást, lehetővé téve, hogy 100 000 óranyi élettartamot vegyenek figyelembe, a projekt sem minősült volna támogathatónak a megadott kivitelezési szerződés becsült értékek mellett.

Tény 9.

A költség-haszon számítás helyességét az INS Kft. igazolta, mint független ellenőr.

A projekt záró auditját az INS kft. végezte, mint független auditor.

Az önkormányzat és az INS Kft. közötti záró audit szerződés megkötésére irányuló ajánlatot az INS Kft. nevében Mancz Ivette, az Elios Zrt. közvilágításért felelős igazgatója, és Puskás András, a Sistrade Kft. ügyvezetője készítette.

Tény 10.

A projektben Mancz Ivette volt a pályázat III. és IV. mellékletének társszerzője.

Mancz Ivette volt az Elios Zrt. közvilágítási igazgatója, amely cég. később megkapta a kivitelezési szerződést.

Tény 11.

18) Projektazonosító és cím: KEOP-5.5.0/A/12-2013-0320 - Keszthely város közvilágításának korszerűsítése

Kedvezményezett: Keszthely önkormányzata, amelyet a támogatási szerződés aláírásakor Ruzsics Ferenc polgármester képviselt.

Pályázat: 2013.02.14.

Támogatási határozat: 2013.10.15.

Támogatási megállapodás: 2013.12.21.

Teljes támogatható projektösszeg: 428 000 000 HUF

Teljes támogatási összeg (85 %): 363 800 000 HUF

Uniós finanszírozás - Kohéziós Alap (85 %): 309 230 000 HUF

Önerő: 64 200 000 HUF, a Miniszterelnökség 2014.03.17-i támogatási határozata alapján.

Kivitelezési szerződés:

Az ajánlati felhívást 2014.03.19-én KÉ-5021/2014 hivatkozási számon tették közzé. Az eljárást a nyílt nemzeti közbeszerzési eljárás szabályai szerint folytatták le a **Kbt. 121. §-ának** megfelelően.

Az ajánlati felhívásban az alkalmassági feltételek egyike a **LED** közvilágítási munkák terén szerzett tapasztalat volt.

Az önkormányzat csak egy ajánlatot kapott a közbeszerzési eljárás során. 2014.06.03-án az Elios Zrt. **kivitelezési szerződést** írt alá az önkormányzattal 318 487 700 HUF értékben. A szerződés becsült összege a költség-haszon elemzés szerint 318 564 651 HUF volt.

Alvállalkozók, szállítók: A Simó Villamossági Kft. volt az Elios Zrt. alvállalkozója (33 304 000 HUF-os alvállalkozói kivitelezési szerződés, 2 107 200 HUF-os alvállalkozói szerződés az engedélyes kiviteli tervekre). A szállító a Tungsram-Schröder Zrt., a szerződés teljes értéke pedig 233 849 737 HUF volt (a szerződés aláírói Sájer Gábor, Péter Zsolt/Björn Brandt, Zagyvai Attila voltak)

Pályázati tervezés: A pályázati terveket Horváth Dezső írta alá (lásd a pályázatot, CD/mellékletek/09.ET, tervek)

Engedélyes kiviteli tervek: a kivitelezési szerződésbe belefoglalva, az Elios Zrt. alvállalkozójaként a Simó Kft. részéről Horváth Dezső készítette.

Közbeszerzési tanácsadó: dr. Sütő László ÜI.

Projekt előkészítési tanácsadó: Tender-Network Zrt.



KESZTHELY VÁROS POLGÁRMESTERE

ügyirat száma: 3/1810-4/2017.
tárgy: Észrevételek
hiv. szám: OF/2015/0034/B4

ügyintéző neve: Tóth Tibor
ügyintéző telefonszáma: 83 505 555

OLAF Európai Csalás Elleni Hivatal

Rue Joseph II. 30.
B-1049 Brussels
Belgium

Tisztelt Címzett!

Megkaptuk a Tisztelt Igazgatóság által OF/2015/0034/B4 szám alatt „Keszthely város közvilágításának korszerűsítése” projekt ügyében küldött „Lehetőség észrevételek megtételére” tárgyában küldött levelüket.


Az Önkormányzat birtokában lévő nyilvántartások és dokumentumok alapján megállapítottuk, hogy a fent megjelölt levelükben leírt tények több esetben nem helytállóak.

Tekintettel arra, hogy a pályázattal kapcsolatosan Önkormányzatunk jogi személyiséggel rendelkező társaságokkal kötött szerződést különféle tevékenységek elvégzésére, teljesítésére, ezért, kérjük szíveskedjenek ezeket a vállalkozásokat is megkeresni az adott tényállításokkal kapcsolatban. Tájékoztatásul közöljük, hogy a pályázatban érintett vállalkozások kötelezettségeiket határidőben és szabályszerűen teljesítették.

A projekt megvalósításával kapcsolatosan lefolytatott közbeszerzési eljárás megállapításunk szerint megfelelt a vonatkozó jogszabály feltételrendszerének.

Keszthely, 2017. október 30.

Tisztelettel


Ruzsics Ferenc
polgármester



2018 JAN 22

VUZ

B. Igazgatóság – Vizsgálatok II.
Igazgató

Ruzsics Ferenc
polgármester úr részére
Keszthely Város
Önkormányzata
Fő tér 1.
8360 Keszthely
Magyarország/Hungary

Ajánlott levélküldemény útján
Brüsszels

Tárgy: **Értesítés vizsgálat lezárásáról**

Szám **OF/2015/0034/B4** (Kérjük, ezt a számot minden kapcsolatfelvételkor tüntesse fel)

Tisztelt Polgármester úr!

Tájékoztatnom, hogy az OLAF lezárta az OF/2015/0034/B4 számon folytatott vizsgálatát, melynek tárgya több, a Környezet és Energia Operatív Programból (KEOP) támogatásban részesült magyarországi közvilágítási/épület felújítási projekttel kapcsolatban felmerült állítólagos szabálytalanság volt.

A vizsgálat eredményei alapján az OLAF úgy határozott, hogy a vizsgálatot ajánlással zárja le.

Felhívjuk figyelmét az alábbi adatvédelmi nyilatkozatra.

Tisztelettel:

Signed Electronically

on 10/01/2018 at 17:38 by
Ernesto Bianchi [DIRECTOR]

2018 JAN 23

3/204-2 18

T T.

Adatvédelmi nyilatkozat

A személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló 45/2001/EK rendelet 11. és 12. cikke alapján tájékoztatjuk arról, hogy az OLAF vizsgálati feladatainak elvégzése céljából személyes adatait az OLAF irattárában és elektronikus adatbázisában tároljuk a szóban forgó ügyre vonatkozó dokumentumokban. A feldolgozás által érintett személyes adatai a következő kategóriákba tartoznak: azonosító adatok, szakmai adatok és az ügyben való érintettségre vonatkozó adatok. Adatait továbbíthatjuk más uniós intézményeknek, szervezeteknek, hivataloknak és ügynökségeknek, valamint a tagállamok és harmadik országok illetékes hatóságainak, továbbá nemzetközi szervezeteknek. Adatait maximum 15 évig tároljuk.

Jogában áll az Önre vonatkozóan tárolt személyes adatokhoz hozzáférni, azokat helyesbíteni, illetve kiegészíteni. Kérésére – a kérelem beérkezésétől számított három hónapon belül – tájékoztatjuk az általunk feldolgozott személyes adatairól. Minden ilyen jellegű kéréssel az adatkezelőhöz kell fordulni (OLAF-FMB-data-protection@ec.europa.eu). Saját személyes adatai feldolgozásával összefüggésben bármikor panasszal élhet az európai adatvédelmi biztosnál (edps@edps.europa.eu). Az OLAF által végzett személyes adat-feldolgozási műveletekre vonatkozó teljes adatvédelmi nyilatkozat megtalálható a következő weboldalon: http://ec.europa.eu/anti_fraud/index_hu.htm.